

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

18 MARS 1994

### PROJET DE LOI

portant des dispositions sociales  
(articles 69 à 72 et 74 à 79)

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET  
DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR M. SCHELLENS

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les articles 69 à 72 et 74 à 79 de ce projet de loi au cours de sa réunion du mercredi 9 mars 1994.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Vankeirsbilck.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, Tant, Van Eetvelt, Vankeirsbilck, Vanleenhove.  
P.S. MM. Dufour, Féaux, Harnegnies (M.), Namotte.  
V.L.D. MM. Beysen, Cortois, Pierco, Van houtte.  
S.P. MM. Dielens, Peeters (L.), Schellens.  
P.R.L. MM. Bertouille, Pivin.  
P.S.C. MM. Detremmerie, Séneca.  
Ecolo/ MM. Cheron, Viseur.  
Agalev VI. M. Dewinter.  
Blok

B. — Suppléants :

MM. Demuyt, Marsoul, Schuermans, Taylor, Van der Poorten, Van Peel.  
MM. Canon, Eerdekkens, Henry, Janssens, Léonard.  
MM. Coveliers, Demeulenaere, Deswaene, Dewael, Taelman.  
MM. Bourgois (M.), Sleeckx, Swennen, Vande Lanotte.  
MM. Hazette, Severin, Simonet, M. Charlier (Ph.), Mme de T'Serclaes, M. Hiance.  
Mme Aelvoet, M. Detienne, Mme Dua.  
MM. De Man, Van den Eynde.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

18 MAART 1994

### WETSONTWERP

houdende sociale bepalingen  
(artikelen 69 tot 72 en 74 tot 79)

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR HEER SCHELLENS

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft de artikelen 69 tot 72 en 74 tot 79 van onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van woensdag 9 maart 1994.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Vankeirsbilck.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, Tant, Van Eetvelt, Vankeirsbilck, Vanleenhove.  
P.S. HH. Dufour, Féaux, Harnegnies (M.), Namotte.  
V.L.D. HH. Beysen, Cortois, Pierco, Van houtte.  
S.P. HH. Dielens, Peeters (L.), Schellens.  
P.R.L. HH. Bertouille, Pivin.  
P.S.C. HH. Detremmerie, Séneca.  
Ecolo/ HH. Cheron, Viseur.  
Agalev VI. H. Dewinter.  
Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Demuyt, Marsoul, Schuermans, Taylor, Van der Poorten, Van Peel.  
HH. Canon, Eerdekkens, Henry, Janssens, Léonard.  
HH. Coveliers, Demeulenaere, Deswaene, Dewael, Taelman.  
HH. Bourgois (M.), Sleeckx, Swennen, Vande Lanotte.  
HH. Hazette, Severin, Simonet, M. Charlier (Ph.), Mevr. de T'Serclaes, H. Hiance.  
Mevr. Aelvoet, H. Detienne, Mevr. Dua.  
HH. De Man, Van den Eynde.

Voir :

- 1343 - 93 / 94 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 et 3 : Amendements.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

Zie :

- 1343 - 93 / 94 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

Pour l'exposé introductif du ministre, il y a lieu de se référer au rapport du Sénat fait par M. Cardoen (Doc. Sénat n° 980/5, pp. 1, 2 et 9).

## II. — DISCUSSION

### A. MESURES RELATIVES AU SOUTIEN DE LA POLITIQUE DE SECURITE ET L'ENCADREMENT EN PERSONNEL QUI EN DECOULE (ARTICLES 69 A 72)

#### 1. *Interventions des membres*

*M. Vanleenhove* se réjouit des efforts supplémentaires que l'Etat fédéral envisage de consentir pour accroître la sécurité dans les villes et les communes.

Les moyens mis à disposition ne peuvent toutefois privilégier les communes qui n'ont encore consenti aucun effort pour satisfaire aux normes minimales en matière d'encadrement de la police.

On pourrait considérer comme un traitement de faveur le fait qu'une allocation pour des recrutements supplémentaires peut aussi être octroyée à une commune qui satisferait ainsi aux normes minimales en matière d'encadrement de la police.

Il s'agirait là d'une injustice à l'égard des communes qui ont consenti des efforts considérables pour renforcer leur corps de police. Il ne faut pas nécessairement récompenser cette dernière catégorie de communes, mais il faut insister pour que les moyens soient répartis le plus équitablement possible.

\*  
\* \*

Bien qu'il puisse, lui aussi, marquer son accord sur les articles à l'examen de la loi-programme, *M. Pierco* partage les préoccupations de l'intervenant précédent.

Certaines villes et communes ont consenti des efforts particuliers pour assurer le bon fonctionnement de leur corps de police. Si elles ont agi de la sorte, c'était soit en raison de circonstances spécifiques, soit en raison de leur vocation régionale de ville-centre.

Quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre pour que ces communes ne soient à présent pas désavantagées, compte tenu des moyens qu'elles ont déjà affectés à la politique de sécurité?

On observera en outre que les modalités concrètes d'exécution des dispositions de bon nombre de ces

## I. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

Voor de inleiding van de minister moge verwezen worden naar het Senaatsverslag van de heer Cardoen (Stuk Senaat, nr 980/5, blz. 1, 2 en 9).

## II. — BESPREKING

### A. MAATREGELEN INZAKE ONDERSTEUNING VAN HET VEILIGHEIDSBELEID EN DE HIERMEE GEPAARD GAANDE PERSONEELSOMKADERING (ARTIKELEN 69 TOT 72)

#### 1. *Interventies van de leden*

*De heer Vanleenhove* verheugt zich over de bijkomende inspanning die de federale Staat zal leveren om het veiligheidsbeleid van onze steden en gemeenten te ondersteunen.

De ter beschikking gestelde middelen zouden er evenwel niet mogen toe leiden dat gemeenten die absoluut nog geen inspanningen deden om aan de minimumnormen inzake politieomkadering te voldoen, thans bevoordeeld worden.

Men zou een eventuele bevoordeling kunnen afleiden uit het feit dat ook toelagen voor bijkomende aanwervingen kunnen worden toegekend, indien de gemeente door deze aanwervingen aan de minimale normen inzake politieomkadering zou voldoen.

Zulke bevoordeling zou onrechtvaardig zijn ten opzichte van de gemeenten die in het verleden wel substantiële inspanningen deden om hun politiekorps uit te bouwen. Men hoeft deze laatste categorie van gemeenten niet noodzakelijk extra te belonen, maar wel mag men aandringen om in de mate van het mogelijk tot een rechtvaardige verdeling van de middelen te komen.

\*  
\* \*

Hoewel ook hij zich akkoord kan verklaren met onderhavige artikelen van de programmawet, deelt *de heer Pierco* de bekommernissen van de vorige spreker.

Bepaalde steden en gemeenten hebben in het verleden bijzondere inspanningen gedaan voor de goede werking van hun politiekorps. Aanleiding hiertoe konden zowel specifieke omstandigheden als de regionale roeping van centrum-steden zijn.

Welke maatregelen worden voorzien om deze gemeenten thans niet te benadeLEN, gelet op de door hen in het verleden reeds bestede middelen voor het veiligheidsbeleid?

Daarenboven mag worden opgemerkt dat de concrete uitvoering van vele van deze artikelen bijna

articles seront déterminées presque exclusivement par voie d'arrêté royal. Une partie de ces arrêtés seraient déjà approuvés, mais il subsiste une incertitude quant à d'autres mesures, telles que celles concernant des matières qui relèvent de la compétence du ministre de la Justice.

Le ministre pourrait-il fournir des précisions à propos de ces mesures d'exécution?

\*  
\* \*

*M. Viseur* s'étonne de la technique légistique consistant à insérer des mesures relatives au soutien de la politique de sécurité au niveau communal dans une loi-programme sociale sous le Titre « Dispositions pour l'encouragement de l'emploi et la sauvegarde de la compétitivité ».

Les moyens afférents à ces mesures seront en outre mis à la disposition de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

On pourrait par boutade se demander : « Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué? »

Le ministre estime devoir renforcer les services de police, surtout dans l'optique d'une politique préventive en matière de sécurité. Il convient cependant de ne pas perdre de vue que les services de police accomplissent aussi de nombreuses missions répressives. L'ambiguïté qui résulte souvent de la présence simultanée de ces 2 types de missions est embarrassante.

Il ne faut d'ailleurs pas nécessairement renforcer les services de police pour s'attaquer au problème de la sécurité dans nos villes et communes. De nombreux autres acteurs de la société se mobilisent pour faire face à ce problème, aussi convient-il de leur prêter l'attention nécessaire.

Enfin, l'intervenant plaide pour que les moyens alloués aux communes soient soumis à un contrôle efficace. Il ne faut pas oublier que 1994 est une année électorale et que les communes voudront à tout prix créer des emplois, de sorte qu'elles pourraient être tentées de recruter des policiers même si le besoin ne s'en fait pas sentir.

Il n'est pas exclu que ceux-ci soient affectés à des tâches administratives et qu'un glissement se produise ainsi au sein de l'administration communale.

Il convient d'exercer un contrôle rigoureux afin d'éviter de tels dérapages.

\*  
\* \*

*M. Beysen* déplore une fois encore la technique utilisée dans les lois-programmes, qui font office de fourre-tout dans lequel on insère les mesures les plus diverses.

uitsluitend zal geschieden bij koninklijk besluit. Voor een gedeelte zouden deze reeds goedgekeurd zijn, maar er blijft ook nog onzekerheid bestaan over andere maatregelen. Men denke hierbij aan materies die onder de bevoegdheid van de minister van Justitie ressorteren.

Kan de minister reeds meer verduidelijkingen geven over deze uitvoeringsmaatregelen?

\*  
\* \*

*De heer Viseur* verwondert zich over de techniek waarbij men het in een sociale programmatuur, onder de Titel « Bepalingen ter bevordering van de werkgelegenheid en vrijwaring van het concurrentievermogen », heeft over de ondersteuning van het gemeentelijke veiligheidsbeleid.

De toegekende middelen worden daarenboven ter beschikking gesteld via de Rijksdienst voor sociale zekerheid voor de plaatselijke en provinciale overheid of diensten? (RSZPPO).

Bij wijze van boutade kan men zich afvragen : « Waarom iets makkelijks doen als het moeilijk ook kan? »

De minister meent de politie te moeten versterken, vooral met als doel een preventief veiligheidsbeleid. Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat de politiediensten ook vele repressieve opdrachten uitvoeren. De dubbelzinnigheid die vaak ingevolge de gelijktijdige aanwezigheid van deze 2 soorten opdrachten ontstaat, is storend.

Om het veiligheidsprobleem in onze steden en gemeenten aan de bron aan te pakken, hoeft men trouwens niet noodzakelijk de politiediensten te versterken. Er zijn vele andere groepen in de samenleving die zich voor deze problematiek inzetten en ook hen komt de nodige aandacht toe.

Spreker pleit tenslotte voor een afdoende controle op de aan de gemeenten ter beschikking gestelde middelen. Men vergeet niet dat 1994 een verkiezingsjaar is en dat de gemeenten hoe dan ook jobs zullen willen scheppen. Dit kan er toe leiden dat politiemensen worden aangeworven zonder dat de noodzaak zich voordoet.

Het is niet uitgesloten dat deze voor administratieve taken zullen worden ingezet en er aldus een verschuiving van taken binnen de gemeentelijke administratie zal plaatsvinden.

Om zulke ontsporingen te vermijden, dringt er zich een strikte controle op.

\*  
\* \*

*De heer Beysen* betreurt nogmaals de in programmatuuren gehanteerde techniek, waarbij de meest verschillende maatregelen in één pakket worden ondergebracht.

Cette manière de procéder n'ôte cependant rien au bien-fondé des mesures proposées dans les articles à l'examen pour soutenir la politique de sécurité.

L'intervenant tient néanmoins à formuler deux observations à ce sujet :

1. Le gouvernement souffle le chaud et le froid en ce qui concerne la politique de sécurité. D'une part, il veut motiver les services de police en mettant plus de moyens à leur disposition et, d'autre part, le ministre de la Justice prend, au même moment, des initiatives pour libérer certains détenus de manière anticipée.

Il est urgent que le gouvernement se concerte sur la coordination de sa politique en matière de sécurité et qu'il mette tous les aspects de celle-ci en œuvre de manière cohérente, sans quoi les mesures proposées actuellement par le ministre de l'Intérieur n'auront certainement pas l'effet escompté.

2. Avant de mettre davantage de moyens à la disposition des communes pour leur politique de sécurité, le ministre de l'Intérieur devrait, en tant que responsable de cette politique en général, mettre l'accent sur deux objectifs :

a) Les permanences de police de 24 h dans les communes

Les tentatives visant à assurer des permanences de police suffisantes n'aboutissent que péniblement aux résultats escomptés. Cette constatation est déplorable, eu égard à la grande nécessité des permanences.

b) La promotion de la collaboration entre les services de police communale et la gendarmerie

Etant donné que le ministre de l'Intérieur est également responsable de la gendarmerie, il conviendrait qu'il prenne davantage d'initiatives en ce sens. A l'heure actuelle, chaque corps semble réticent à faire un pas dans la bonne direction.

L'intervenant se rend parfaitement compte que cela implique un double et difficile exercice d'équilibre de la part du ministre. Il devra veiller à préserver l'équilibre entre les intérêts des services de police et ceux de la gendarmerie, de même que l'équilibre entre les objectifs de la politique de sécurité du pouvoir fédéral et l'autonomie communale.

En ce qui concerne ce dernier point, le présent projet semble renforcer la tutelle des autorités fédérales sur les communes. Il doit toutefois être clair que l'autonomie communale n'est inviolable que pour autant qu'elle soit utilisée à bon escient. L'objectif final étant d'améliorer la sécurité du citoyen, il est souhaitable que le pouvoir fédéral puisse exercer une

Zulks doet geen afbreuk aan de gegrondheid van de in deze artikelen voorgestelde maatregelen ten gunste van het veiligheidsbeleid.

Toch wenst spreker hieromtrent nog twee opmerkingen te formuleren.

1. De regering blaast tegelijk warm en koud wat het veiligheidsbeleid betreft. Enerzijds wil ze de politiediensten motiveren door hen meer middelen ter beschikking te stellen en, anderzijds, neemt de minister van Justitie op hetzelfde moment initiatieven om bepaalde gevangenen vervroegd in vrijheid te stellen.

Het is dringend noodzakelijk dat de regering zich bezint over de coördinatie van haar veiligheidsbeleid en dat ze alle aspecten ervan op dezelfde manier invult. Zoniet zullen de thans door de minister van Binnenlandse Zaken voorgestelde maatregelen zeker niet het gewenste effect sorteren.

2. Vooraleer de gemeenten meer middelen ter beschikking te stellen voor hun veiligheidsbeleid, zou de minister van Binnenlandse Zaken — als verantwoordelijke voor dit beleid in het algemeen — sterk de nadruk moeten leggen op 2 doelstellingen :

a) Het verzekeren door de gemeenten van 24 uur-politiepermanenties.

De pogingen in de richting van voldoende politiepermanenties leiden slechts zeer moeizaam tot de gewenste resultaten. Zulks is betreurenswaardig, gelet op de grote noodzaak ervan.

b) Het bevorderen van de samenwerking tussen gemeentepolitie en rijkswacht

Aangezien de minister van Binnenlandse Zaken ook verantwoordelijk is voor de Rijkswacht, zou hij liefst meer initiatieven nemen om deze samenwerking te bevorderen. Momenteel blijft elk korps te reticent om stappen in de goede richting te zetten.

Spreker is er zich terdege van bewust dat dit alles een dubbele en een moeilijke evenwichtsoefening voor de minister veronderstelt : hij zal oog moeten hebben voor het evenwicht tussen de belangen van politie en rijkswacht alsook voor het evenwicht tussen de doelstellingen met betrekking tot het veiligheidsbeleid van de federale overheid en de gemeentelijke autonomie.

Wat dit laatste betreft, zou men kunnen stellen dat door onderhavig ontwerp de bevoegding van de federale overheid over de gemeenten toeneemt. Anderzijds moet het duidelijk zijn dat de gemeentelijke autonomie slechts onaantastbaar is voor zoverre ze goed wordt gebruikt. En aangezien het uiteindelijke objectief gelegen is in het verhogen van de veiligheid

pression suffisante sur les villes et communes afin d'atteindre les deux objectifs précités.

\*  
\* \* .

*M. Cheron* constate que, dans le cadre du contrat avec le citoyen, le gouvernement envisage d'investir trois milliards de francs dans la politique de sécurité des communes. Il n'est toutefois pas précisé si les mesures qui seront prises seront axées sur la prévention ou sur la répression des infractions.

Les deux premières formes d'allocations (soit les allocations forfaitaires pour les villes et communes qui ont conclu des contrats de sécurité, et les allocations visant au soutien de l'encadrement de la police communale pour les autres communes) appellent certaines questions, qui ont du reste été soulevées également au Sénat :

1. Les allocations sont-elles prévues pour une période de trois ans ou auront-elles un caractère plus permanent? En d'autres termes, les communes devront-elles supporter, à plus long terme, l'incidence financière des engagements qu'elles prendraient aujourd'hui?

2. La référence au nombre de membres de personnel des services de police et à la réalisation des normes minimales vise-t-elle le cadre théorique ou l'effectif réel?

3. Les petites communes rurales, qui sont également de plus en plus souvent confrontées à des problèmes spécifiques, par exemple dans les régions frontalières, pourront-elles prétendre aux allocations, même si elles ne satisfaisaient pas aux normes minimales par le passé?

Le projet à l'examen reste très vague en ce qui concerne la troisième forme d'allocation (à savoir celle pour des recrutements supplémentaires pour les projets spécifiques relatifs à la prévention de la criminalité et à l'accueil de victimes de délits ainsi que pour l'accompagnement d'activités d'intérêt général).

Il n'y figure même aucune estimation du nombre d'emplois qui pourraient être créés dans le cadre de la mise en œuvre de cette mesure, alors que la promotion de l'emploi est l'un des principaux objectifs de ce projet. Ce dernier ne fournit aucune précision non plus sur les projets concrets que l'on envisage de mettre sur pied.

Bien que cette matière relève des compétences du ministre de la Justice, l'intervenant demande si le ministre de l'Intérieur pourrait déjà fournir quelques précisions à ce sujet.

\*  
\* \* .

van de burger, is het intussen gewenst dat de federale overheid voldoende druk kan uitoefenen op de steden en gemeenten om de twee hierboven geschetsde doelstellingen te bereiken.

\*  
\* \* .

*De heer Cheron* stelt vast dat de regering, in het kader van het contract met de burger, voor 3 miljard frank investeringen plant in het gemeentelijke veiligheidsbeleid. Het is echter niet helemaal duidelijk of men maatregelen gaat treffen die gericht zijn op de preventie van misdrijven dan wel op de repressie ervan.

Wat betreft de eerste twee vormen van toelagen (zijnde de forfaitaire toelagen aan steden en gemeenten die veiligheidscontracten hebben afgesloten en, voor de overige gemeenten, toelagen ter ondersteuning van de omkadering van de gemeentepolitie) stellen zich een aantal vragen, die overigens ook reeds in de Senaat aan bod kwamen :

1. Zijn de toelagen bedoeld voor een periode van drie jaar of hebben ze een meer permanent karakter? Zullen de gemeenten met andere woorden op langere termijn financiële gevolgen ondervinden van de verbintenis die ze nu zullen aangaan?

2. Verwijst men, wanneer men het heeft over de aantallen personeelsleden bij de politiediensten en het behalen van de minimumnormen, naar het theoretische kader of naar de werkelijke getalsterkte?

3. Zullen de kleinere landelijke gemeenten, die ook steeds meer met specifieke problemen worden geconfronteerd — bijvoorbeeld in de grensstreek —, wel aanspraak kunnen maken op toelagen, indien ze in het verleden niet aan de minimale normen voldeden?

Wat betreft de derde vorm van toelage (zijnde deze voor bijkomende aanwervingen voor specifieke projecten inzake criminaliteitspreventie en het onthaal van slachtoffers van misdrijven, en voor de begeleiding van werken van algemeen nut) is het ontwerp zeer vaag.

Er wordt zelfs geen enkele raming verstrekt van het aantal betrekkingen dat in het kader van deze maatregel zal worden geschapen. Nochtans is de bevordering van de werkgelegenheid een van de voorname doelstellingen van dit ontwerp. Evenmin worden preciseringen verstrekt over de concrete projecten die men op het oog heeft.

Hoewel dit aspect tot de bevoegdheid van de minister van Justitie behoort, vraagt spreker of de minister van Binnenlandse Zaken ter zake reeds enige verduidelijkingen kan verstrekken.

\*  
\* \* .

*M. Breyne* déclare qu'en ce qui concerne les mesures proposées, le groupe CVP souscrit sans réserve à la vision politique du ministre. La population considère en effet comme une absolue nécessité la lutte contre la criminalité, tant sur le plan préventif que sur le plan répressif.

Il faut également accorder une attention particulière aux communes situées dans les régions frontalières qui, depuis la suppression des frontières intérieures et en raison du fait que le Traité de Schengen n'est pas encore entièrement opérationnel, sont confrontées à une forte augmentation de la criminalité transfrontalière, qui se manifeste sur une aire géographique plus étendue qu'auparavant.

L'intervenant s'enquiert ensuite des conditions d'octroi de ces allocations.

Il va de soi que l'on peut admettre que l'une de ces conditions devrait être l'organisation d'une permanence policière suffisante par les communes concernées. C'est là un des éléments indispensables d'une politique de sécurité moderne. Il serait toutefois souhaitable de faire preuve de pragmatisme à cet égard et d'interpréter au sens large la notion de « permanence suffisante ». A ce propos, l'intervenant aimeraient que le ministre fasse connaître son avis sur les formes de permanence suivantes :

- a) collaboration entre les corps de police et la gendarmerie (sur le plan territorial, en matière de partage des horaires, et cetera);
- b) accords entre des corps de police voisins;
- c) mise en place d'une permanence à domicile le soir assurée par un responsable du corps de police.

\*  
\* \*

*M. Bertouille* appuie, lui aussi, ces quatre articles de la loi-programme sociale.

Les mesures proposées constituent d'ailleurs la concrétisation légale des intentions que le ministre de l'Intérieur a fait connaître ces derniers mois. Ces mesures aideront les communes à mieux maîtriser les problèmes de sécurité, ce qui permet également de rencontrer les préoccupations de la population, qui souhaite pouvoir compter sur un corps de police et de gendarmerie qui fonctionne bien.

Les deux premiers types d'allocation sont tout à fait défendables. On peut espérer que les contrats de sécurité conclus avec 22 villes auront ainsi des effets positifs et que ces allocations inciteront les autres communes à développer leur corps de police. Nous songeons plus spécialement à cet égard aux nombreuses communes frontalières qui sont de plus en plus confrontées au vandalisme et aux vols.

En ce qui concerne le troisième type d'allocation, les objectifs devraient être définis beaucoup plus précisément. Il est notamment question de recrutements supplémentaires pour l'accompagnement d'activités d'intérêt général. Cette disposition de-

*De heer Breyne* verklaart dat de CVP-fractie zich, wat de voorliggende maatregelen betreft, volledig achter de beleidsvisie van de minister kan scharen. Zowel de preventieve als de repressieve bestrijding van de criminaliteit wordt immers als een dringende noodzaak bij de bevolking ervaren.

Ook mag speciale aandacht worden gevraagd voor de gemeenten in de grensgebieden, die, sedert het wegvalen van de binnengrenzen en het nog niet volledig operationeel zijn van het Verdrag van Schengen, met een verhoging van diverse vormen van grenscriminaliteit en met een geografisch ruimer werkingsgebied worden geconfronteerd.

Spreker peilt vervolgens naar de voorwaarden waaronder de tegemoetkomingen kunnen verleend worden.

Men kan zich uiteraard achter de voorwaarde scharen volgens welke de gemeenten een voldoende politiepermanentie moeten verzekeren. In een modern veiligheidsbeleid is zulks onontbeerlijk. Toch verdient het aanbeveling om in deze pragmatisch tewerk te gaan en het begrip « voldoende permanentie » ruim te interpreteren. In dit verband mag aan de minister worden gevraagd hoe hij staat tegenover de volgende vormen van permanentie :

- a) samenwerking tussen politiekorpsen en rijkswacht (territoriaal, qua uurindeling, enzovoort);
- b) afspraken tussen naburige politiekorpsen;
- c) een systeem waarbij een verantwoordelijke van het politiekorps thuis kan worden opgeroepen.

\*  
\* \*

*Ook de heer Bertouille* zegt zijn steun toe aan deze 4 artikelen van de sociale programmawet.

De voorgestelde maatregelen vormen overigens de wettelijke concretisering van de intenties die de minister van Binnenlandse Zaken de voorbije maanden kenbaar heeft gemaakt. Hierdoor zullen de gemeenten worden geholpen om beter de problemen inzake veiligheid te beheersen. Dit sluit tevens aan bij de bekommernis van de bevolking om een goed functionerend politie- en rijkswachtkorps te hebben.

De twee eerste vormen van toelagen zijn volledig verdedigbaar. Aldus mag men verhopen dat de veiligheidscontracten met de 22 steden tot goede resultaten zullen leiden en dat aan de andere gemeenten voldoende stimuli zullen worden gegeven om hun politiekorps verder uit te bouwen. Men denkt hierbij in het bijzonder aan vele grensgemeenten die in toenemende mate met vandalisme en diefstallen te maken krijgen.

Wat de derde categorie van toelagen betreft, zijn de doelstellingen veel te vaag omschreven. Zo is onder meer sprake van bijkomende aanwervingen voor de begeleiding van werken van algemeen nut. Gelet op bepaalde negatieve ervaringen in het verleden bij

vrait être explicitée, compte tenu de certaines expériences négatives auxquelles les recrutements de travailleurs dans le cadre du troisième circuit de travail en vue de l'accomplissement de tâches d'intérêt général ont donné lieu par le passé.

Quelles sont les intentions du Gouvernement en la matière?

\*  
\* \*

*M. Detremmerie* constate qu'une commune telle que Mouscron n'a pas été considérée comme commune de moyenne importance et n'a dès lors pas pu conclure de contrat de sécurité.

Un des critères retenus par le ministre était que le corps de police devait être constitué d'au moins 100 unités. Etant donné que le cadre théorique de la police de Mouscron prévoit 97 emplois, il n'a pas été possible de conclure un contrat de sécurité avec les autorités fédérales.

La commune consent cependant un effort maximal pour son corps de police. Il ne faut pas oublier qu'une trentaine d'ACS et de temporaires ont été engagés, afin de permettre aux agents de police d'être plus présents sur le terrain. La commune a par ailleurs déjà voulu étendre le cadre de sa police par le passé, mais l'autorité de tutelle s'y est refusée.

Même si l'on accepte les critères utilisés par le ministre en matière de contrats de sécurité, on est en droit de demander que l'on tienne compte de la situation spécifique de certaines communes.

Une commune telle que Mouscron se situe dans une zone à risques en ce qui concerne la criminalité, compte tenu de la proximité du nord de la France et de la suppression des frontières intérieures. Le ministre envisage-t-il de prendre des mesures particulières pour les communes qui se trouvent dans de telles zones?

\*  
\* \*

*M. Dufour* se réjouit que des moyens supplémentaires d'un montant de 3 milliards de francs soient octroyés aux communes pour leur politique de sécurité.

On ne peut toutefois considérer ce geste comme un cadeau. Il s'agit plutôt d'une restitution de moyens financiers auxquels les communes pouvaient prétendre depuis l'opération de fusions.

Celle-ci a en effet entraîné un important transfert de missions en matière de sécurité au niveau communal. Alors qu'avant les fusions, l'Etat, par le biais de la gendarmerie, assurait d'importantes tâches en matière de prévention et de répression de la criminalité, ce sont les communes qui, par suite de l'augmentation de leur taille, ont dû reprendre une grande

de aanwervingen van DAC'ers in het kader van taken van algemeen belang, verdient zulks zeker te worden geëxpliciteerd.

Welke zijn de objectieven van de Regering ter zake?

\*  
\* \*

*De heer Detremmerie* stelt vast dat een gemeente zoals Moeskroen niet werd weerhouden als middelgrote gemeente en derhalve niet in aanmerking kwam voor een veiligheidscontract.

Eén van de door de minister weerhouden criteria was dat het politiekorps uit minstens 100 eenheden moest bestaan. Aangezien het theoretische politiekader van Moeskroen uit 97 eenheden bestaat, was dit onvoldoende om een veiligheidscontract met de federale overheid te kunnen afsluiten.

De gemeente doet nochtans een maximale inspanning voor haar politiekorps. Men mag niet vergeten dat een 30-tal GESKO's en tijdelijken werden aangesteld om de politieagenten toe te laten meer op het terrein aanwezig te zijn. Daarenboven betoont de gemeente in het verleden reeds bereidheid haar politiekader uit te breiden, doch dit werd geweigerd door de voogdijoverheid.

Hoewel men begrip kan opbrengen voor de door de minister gehanteerde criteria voor de veiligheidscontracten, mag men toch vragen dat rekening wordt gehouden met specifieke omstandigheden waarmee bepaalde gemeenten worden geconfronteerd.

Een gemeente zoals Moeskroen bevindt zich in een risicozone qua criminaliteit, gelet op de nabijheid van Noord-Frankrijk en het wegvalen van de binngrenzen. Voorziet de minister eventueel bijzondere maatregelen voor gemeenten die in zulke risicogebieden gelegen zijn?

\*  
\* \*

*De heer Dufour* verheugt zich over de 3 miliard frank supplementaire middelen die de gemeenten zullen ontvangen voor hun veiligheidsbeleid.

Men kan dit evenwel niet als een geschenk beschouwen. Het betreft eerder een terugvalle van middelen waarop de gemeenten sedert de fusieoperatie konden aanspraak maken.

Door de fusies heeft er immers een belangrijke overdracht van taken inzake veiligheid naar het gemeentelijk niveau plaatsgevonden. Waar vóór de fusies de Staat, via de rijkswacht, belangrijke taken met betrekking tot preventie en repressie van criminaliteit op zich nam, is dit in belangrijke mate ingevolge de schaalvergroting op de rug van de gemeen-

part de ces missions, et ce sans recevoir les moyens financiers correspondants.

Un exemple : afin de couvrir ses besoins en matière de politique de sécurité, Tournai, qui comprend trente communes fusionnées, a dû étendre son cadre de 104 à près de 130 unités après la fusion. Eu égard à ce qui précède, on peut dès lors plaider pour la non-limitation dans le temps des efforts consentis par l'autorité fédérale en faveur des communes. Les besoins et les investissements effectués par le passé par les communes justifieraient que l'on confère un caractère permanent à ces allocations. Le ministre peut-il fournir des garanties à ce sujet?

\*  
\* \*

Bien qu'il souscrive aux mesures proposées par les articles à l'examen, M. Pivin attire l'attention sur les trois points suivants :

1. Il est essentiel de mettre en œuvre le plus rapidement possible les contrats de sécurité qui ont été conclus. Ceci vaut aussi bien pour les recrutements de personnel que pour les investissements en matériel prévus par lesdits contrats. Il n'est pas rare que, dans ce domaine, des problèmes se posent en raison des lourdeurs de la procédure de tutelle.

Le ministre pourrait-il prendre des initiatives — par exemple, organiser une concertation avec les gouvernements régionaux — en vue d'accélérer le règlement des modalités de mise en œuvre des contrats de sécurité?

2. Il faudrait clarifier la question de la durée des contrats qui ont été conclus. En effet, en vertu des circulaires, les communes sont tenues de proposer aux agents de police des contrats à durée indéterminée. Que se passera-t-il dès lors si les communes voient leurs allocations supprimées?

Au demeurant, il faudrait également fixer un délai précis, dans l'intérêt des personnes qui poseront leur candidature à un emploi au sein de la police.

3. En dépit de l'effort important réalisé par l'autorité fédérale, il ne faut pas oublier que les régions ainsi que les communes consacrent également de gros investissements à leur corps de police.

L'autorité fédérale octroie une allocation pour chaque recrutement, mais celle-ci ne couvre certainement pas la totalité du coût salarial, étant donné que l'on se fonde sur les barèmes minimums pour établir le montant des allocations.

On peut affirmer que dans le cadre des contrats de sécurité, les communes prennent à leur charge 20 à 25 % du coût afférent au personnel recruté.

\*  
\* \*

*M. Van Eetvelt demande, à l'instar de M. Breyne, que la notion de « permanence de police suffisante »*

ten terechtgekomen. En dit zonder daar financiële middelen voor toegekend te krijgen.

Bij wijze van voorbeeld : om de behoeften inzake veiligheidsbeleid te dekken, heeft Doornik, dat gevormd wordt door een fusie van 30 gemeenten, haar kader na de fusie moeten uitbreiden van 104 tot bijna 130 eenheden. Gelet op het voorgaande, mag er dan ook voor worden gepleit dat er geen beperking in de tijd komt van de door de federale overheid geleverde inspanningen ten voordele van de gemeenten. De behoeften en de door de gemeenten in het verleden gedane investeringen zijn van die aard dat de toelagen een blijvend karakter dienen te hebben. Kan de minister daaromtrent waarborgen verstrekken?

\*  
\* \*

*De heer Pivin, hoewel akkoord met de hier voorgestelde maatregelen, trekt de aandacht op een drietal punten.*

1. Het is van wezenlijk belang om de afgesloten veiligheidscontracten zo vlug mogelijk in werking te laten treden. Dit geldt zowel de aanwervingen van personeel als de investeringen in materieel. Terzake stelt zich niet zelden een probleem omwille van de logge voogdijprocedure.

Kan de minister geen initiatieven nemen — bijvoorbeeld een overleg met de Gewestregeringen — om de modaliteiten inzake volledige inwerkingtreding van de veiligheidscontracten vlotter te laten verlopen?

2. Er zou meer duidelijkheid moeten komen omtrent de duurtijd van de afgesloten contracten. De gemeenten zijn krachtens omzendbrieven immers verplicht om aan politieagenten contracten van onbepaalde duur aan te bieden. Wat gebeurt echter wanneer de toelagen voor de gemeenten wegvalLEN?

Een preciese termijn zou overigens ook in het belang zijn van de personen die naar een betrekking postuleren.

3. Hoewel de federale overheid thans inderdaad een belangrijke inspanning levert, mag men niet uit het oog verliezen dat ook de gewesten en de gemeenten zelf zwaar investeren in hun politiekorpsen.

De federale overheid geeft een toelage per aanwerving, doch dit dekt zeker niet de hele personeelskost, aangezien men zich voor de toelagen op minimumbarema's baseert.

Men mag gerust stellen dat, in het kader van de veiligheidscontracten, de gemeenten zelf 20 à 25 % van de kostprijs van het aangeworven personeel op zich nemen.

\*  
\* \*

*De heer Van Eetvelt sluit zich aan bij het pleidooi van de heer Breyne om voldoende soepelheid in acht*

soit interprétée avec suffisamment de souplesse. Il n'est pas toujours facile pour les administrations communales de trouver une solution en la matière. Elles font cependant preuve de beaucoup de bonne volonté et il semble dès lors indiqué de prendre en considération leurs efforts en attendant que les permanences fassent l'objet d'une meilleure organisation.

Dans ce contexte, la concertation pentagonale, prévue dans le cadre de la loi sur la fonction de police, joue également un rôle important. Bien que cette concertation pentagonale constitue une initiative louable, on peut se demander si elle se déroule facilement partout. Il importe également qu'au cours de cette concertation, on respecte la compétence de chaque organe.

\*  
\* \*

*M. Féaux* est partisan de mesures visant à renforcer notre politique de sécurité. Toutefois, les critères auxquels les communes doivent répondre ne peuvent être interprétés de façon trop rigoureuse. Il suffit, pour s'en convaincre, de songer à une grande ville universitaire telle qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Le cadre de 32 policiers et 4 auxiliaires est basé sur le chiffre officiel de 20 000 habitants, qui dans l'intervalle est passé à 24 000. A ce chiffre s'ajoutent quelque 20 000 étudiants qui ne sont pas domiciliés dans la ville. Alors que cela multiplie les problèmes auxquels la police est confrontée (par exemple, tapage nocturne), ce gonflement des tâches ne se reflète pas dans l'effectif dont celle-ci dispose.

Il s'ensuit que, dans certains cas, la commune est quasi impuissante, une patrouille nocturne composée de 6 policiers étant effectivement dans l'impossibilité de contrôler une grande cité universitaire.

Le ministre a déjà proposé d'étendre le cadre de police ou de conclure des accords de coopération avec des corps de police ruraux.

On répondra à cela que les demandes d'extension de cadre sont systématiquement rejetées par la région et que les corps de police voisins ne sont généralement pas préparés à affronter les situations que l'on rencontre dans une ville universitaire. D'un point de vue financier, il n'est du reste pas aisés pour une ville de 24 000 habitants, qui dispose déjà d'un corps de police comptant 32 agents, de recruter des policiers supplémentaires.

L'intervenant suggère dès lors que les allocations soient octroyées en tenant compte des circonstances spécifiques.

## 2. Réponses du ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique

### 1. L'octroi d'allocations dans le cadre de la politique de sécurité — Remarques générales

te nemen bij de beoordeling van het begrip « voldoende politiepermanentie ». Het is voor de gemeentebesturen niet steeds makkelijk een regeling terzake in te voeren. Er wordt evenwel veel goede wil aan de dag gelegd en het lijkt dan ook aangewezen om aan hun inspanningen tegemoet te komen in afwachting dat een betere permanentieregeling tot stand komt.

In dit alles speelt ook het vijfhoeksoverleg, voorzien in het kader van de wet op het politieambt, een belangrijke rol. Hoewel dit vijfhoeksoverleg een lovendwaardig initiatief is, kan men zich afvragen of het wel overal op een vlotte manier wordt georganiseerd. Het is tevens belangrijk dat tijdens dit overleg respect wordt opgebracht voor de bevoegdheid van ieder orgaan.

\*  
\* \*

*De heer Féaux* is voorstander van maatregelen ter versterking van ons veiligheidsbeleid. De steuncriteria waaraan de gemeenten moeten voldoen, mogen evenwel niet al te strikt worden geïnterpreteerd. Ter staving hiervan kan men het voorbeeld van een belangrijke studentenstad als Ottignies-Louvain-la-Neuve aanhalen. Het politiekader van 32 politiemensen en 4 hulpagenten is gebaseerd op een officieel aantal inwoners van 20 000, inmiddels opgebroken tot ongeveer 24 000. Bij deze bevolking voegen zich evenwel dagelijks ongeveer 20 000 niet in de stad gedomicilieerde studenten. Zulks zorgt uiteraard voor een belangrijke overlast (bijvoorbeeld nachtlawaai), zonder dat dit weerspiegeld wordt in het effectief aan politiepersoneel.

Dit betekent dat de gemeente in bepaalde gevallen zo goed als machteloos staat. Een nachtpatrouille van 6 politieagenten kan inderdaad geen grote studentenstad onder controle houden. De minister heeft reeds gesuggereerd het politiekader uit te breiden of samenwerkingsverbanden met landelijke politiekorpsen aan te gaan.

Hierop kan men antwoorden dat aanvragen tot uitbreiding van het kader steeds door het Gewest worden geweigerd en dat de naburige politiekorpsen vaak niet voorbereid zijn op de situaties die zich in een studentenstad afspelen. Financieel is het overigens moeilijk haalbaar om bijkomende politieagenten aan te werven voor een stad met 24 000 inwoners, die reeds 32 agenten heeft.

Spreker pleit er dan ook voor om bij de toekenning van toelagen rekening te houden met specifieke omstandigheden.

### 2. Antwoorden van de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

#### 1. De toekenning van toelagen in het kader van het veiligheidsbeleid — Algemene opmerkingen

Le crédit de 3 milliards de francs servira à financer trois sortes d'allocations, énumérées à l'article 69 du projet de loi. L'octroi de ces allocations à nos villes et communes ne peut en aucun cas être considéré comme un cadeau de la part des autorités fédérales, celles-ci n'ayant d'ailleurs pas les moyens de faire quelque cadeau que ce soit.

En contrepartie des allocations, les communes doivent effectivement fournir des efforts en termes d'investissements en matériel, recrutement, fonctionnement, et cetera.

Ces engagements mutuels se concrétisent par la conclusion de contrats entre le pouvoir fédéral et les communes. Si les engagements ne sont pas respectés, les deux parties peuvent décider — à l'issue d'une évaluation annuelle — de mettre un terme à la collaboration. Il s'agit en l'occurrence d'une approche très différenciée, chaque commune faisant l'objet d'une appréciation distincte.

Il y a lieu de souligner à cet égard que les villes et les communes avec lesquelles un contrat de sécurité a été conclu ne pourront prétendre à l'octroi de la deuxième forme d'allocation (pour le soutien de l'encadrement de la police communale).

Les modalités d'octroi de la troisième forme d'allocation font actuellement l'objet d'une concertation organisée au sein d'un groupe de travail.

## 2. La durée des mesures

En vertu de l'article 13 du projet à l'examen, 3 000 millions de francs seront affectés chaque année à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL) aux fins de financer les contrats de sécurité.

La technique utilisée en l'occurrence est celle des fonds, de sorte qu'un boni éventuel sera reporté à l'exercice suivant. Il n'a toutefois pas été prévu d'indexer le montant précité.

Etant donné que l'article 13 ne prévoit pas de délai, il est impossible de supprimer ces moyens sans la collaboration du Parlement. Les chambres fédérales pourraient par ailleurs également décider ultérieurement d'indexer annuellement la subvention globale.

Le ministre considère cependant que les contrats de sécurité sont valables pour une période de cinq ans. Il convient en effet d'éviter que les agents de police recrutés dans le cadre des mesures prévues par le projet de loi à l'examen soient payés par les autorités fédérales durant toute leur carrière. On créerait de cette manière une situation comparable à celle qui prévaut dans l'administration provinciale, au sein de laquelle coexistent des agents provinciaux et de l'Etat, avec toutes les conséquences que l'on sait.

Les communes peuvent donc être aidées, mais elles doivent assumer elles-mêmes leurs responsabi-

Het krediet van 3 miljard frank zal worden aangewend voor de toekekening van drie vormen van toelagen, opgesomd in artikel 69 van het wetsontwerp. Men mag de toekekening van deze toelagen aan onze steden en gemeenten geenszins voorstellen als een geschenk vanwege de federale overheid, die trouwens de middelen niet heeft om welk geschenk dan ook uit te delen.

De gemeenten dienen, in ruil voor de toelagen, inderdaad ook van hun kant inspanningen te leveren, qua investeringen in materiaal, aanwervingen, werking, enzovoort.

De wederzijdse verbintenissen worden geconcretiseerd in contracten tussen de federale overheid en de gemeenten. Indien deze verbintenissen niet worden nageleefd, kan — na een jaarlijks weerkerende evaluatie — van beide kanten besloten worden de samenwerking stop te zetten. Het betreft in casu een zeer gedifferentieerde aanpak, waarbij voor elke gemeente een appreciatie wordt gemaakt.

Hierbij mag nog aangestipt worden dat steden of gemeenten met welke een veiligheidscontract werd afgesloten, geen aanspraak zullen kunnen maken op de 2de vorm van toelagen (ter ondersteuning van de omkadering van de gemeentepolitie).

Over de uitvoering van de derde vorm van toelagen wordt momenteel binnen een werkgroep overleg gepleegd.

## 2. De duur van de maatregelen

Krachtens artikel 13 van het wetsontwerp worden jaarlijks 3 000 miljoen frank middelen toegewezen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid voor de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten (RSZP-PO) ter financiering van de veiligheidscontracten.

Er wordt hierbij gebruik gemaakt van de fondsen-techniek waarbij een eventueel overschot naar het volgende begrotingsjaar wordt overgeheveld. Er is weliswaar niet voorzien in de indexering van voormeld bedrag.

Aangezien in artikel 13 geen sprake is van een termijn, kan de toekekening van deze middelen zonder medewerking van het Parlement niet ongedaan worden gemaakt. De federale Kamers zouden anderzijds in de toekomst ook kunnen beslissen de globale toelage jaarlijks te indexeren.

In de optiek van de minister zijn de veiligheidscontracten evenwel geconcipieerd voor een periode van vijf jaar. Men dient immers te vermijden dat politieagenten, aangenomen in het kader van de in dit wetsontwerp voorziene maatregelen, gedurende hun volledige carrière door de federale overheid worden betaald. Op die manier zou men een vergelijkbare situatie scheppen als in de provinciebesturen, waar provinciale en staatsambtenaren naast elkaar werken, met alle gevolgen van dien.

De gemeenten kunnen dus wel worden geholpen, maar dienen zelf ook hun verantwoordelijkheid op te

lités et consentir les efforts nécessaires pour maintenir un corps de police digne de ce nom.

Ce corps laisse encore très souvent à désirer, en particulier dans les communes riches, qui refusent de lever davantage de taxes et préfèrent reporter les charges afférentes à la politique de sécurité sur les centres urbains et la gendarmerie.

Des tableaux indiquant les montants que chaque commune affecte à son corps de police par an et par habitant seraient très instructifs à cet égard.

### **3. Conditions d'obtention des allocations visant à soutenir l'encadrement de la police communale**

#### a) Les normes minimales en matière d'encadrement de la police

Les allocations seront octroyées sur la base de « normes minimales en matière d'encadrement de la police ». Les mesures seront précisées dans un arrêté royal dont le projet a été transmis, pour avis, au conseil d'Etat.

En gros, la norme minimale a été fixée à un agent de police pour 1 000 habitants. Si la commune atteint cette norme, elle aura droit à une allocation pour tout engagement supplémentaire par tranche de 10 emplois. Dans une hypothèse maximaliste, ce sont donc quelque 800 agents de police qui pourront être engagés. Malheureusement, de nombreuses communes n'atteignent pas les normes prévues.

Pour savoir si une commune satisfait à la norme minimum, il faudra déterminer si des agents administratifs peuvent également être pris en compte. Cette solution pourrait en effet être envisagée, dans la mesure où le recours à des agents administratifs permet de libérer des agents de police pour effectuer le travail « sur le terrain ».

On peut également se demander qui assurera le suivi des contrats de sécurité et qui contrôlera si les communes satisfont aux normes minimales. On envisage de créer à cet effet une inspection générale de la police communale (organisée éventuellement au niveau provincial) par analogie avec le système qui existe déjà pour les services d'incendie.

#### b) Une permanence de police suffisante

Le projet d'arrêté royal précité n'impose pas à chaque commune l'obligation d'assurer une permanence de police 24 heures sur 24. Il prévoit cependant que l'extension du corps de police doit avoir pour effet d'accroître considérablement sa disponibilité. Cette disponibilité doit se manifester au niveau de la prévention, par exemple, par la présence de patrouilles sur le terrain, les contrôles, etc.

Le « service à domicile », où un agent de police peut être appelé à son domicile, ne s'inscrit pas dans ce

nemen en de nodige inspanningen te leveren om een volwaardig politiekorps in stand te houden.

Dit laatste laat zeer vaak nog te wensen over en niet in het minst in de rijkere gemeenten, die het vertrekken meer belastingen te heffen en de lasten inzake veiligheidsbeleid liever doorschuiven naar de centrumsteden en naar de rijkswacht.

Tabellen over de bedragen die iedere gemeente per inwoner en per jaar aan haar politiekorps besteedt, zouden terzake zeer leerrijk zijn.

### **3. Voorwaarden tot het bekomen van toelagen ter ondersteuning van de omkadering van de gemeentepolitie**

#### a) De minimumnormen inzake politieomkadering

Bij de toekenning van de toelagen wordt gebruik gemaakt van het criterium « minimumnormen inzake politieomkadering ». Daartoe werd een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld, dat voor advies naar de Raad van State werd verzonden.

Grosso modo kan men stellen dat de minimale norm gesteld is op 1 politieagent per 1 000 inwoners. Indien deze norm door de gemeenten wordt gehaald, krijgen ze recht op een toelage voor elke bijkomende aanwerving per schijf van 10 betrekkingen. In een maximale hypothese kunnen aldus ± 800 politieagenten worden aangeworven. Spijtig genoeg bereiken vele gemeenten de gestelde normen niet.

Om te bepalen of een gemeente aan de minimumnorm beantwoordt, zal onderzocht worden of men administratieve personeelsleden mee in rekening kan brengen. In de mate dat door de inzet van administratieve krachten, politieagenten voor werk « op het terrein » worden vrijgemaakt, zou men zulks inderdaad kunnen overwegen.

Er stelt zich eveneens de vraag naar de opvolging van de veiligheidscontracten en de controle met betrekking tot het bereiken door de gemeenten van de minimale normen. Hiertoe wordt de oprichting overwogen van een inspectie-generaal voor de gemeentepolitie (eventueel provinciaal georganiseerd), naar analogie met het thans reeds voor de brandweerdiensten bestaand systeem.

#### b) Een voldoende politiepermanentie

Het hogervermeld ontwerp van koninklijk besluit legt niet de vereiste op dat elke gemeente een 24 uur-politiepermanentie verzekert. Wel stelt het koninklijk besluit dat de uitbreiding van het korps een betekenisvolle verhoging van de beschikbaarheid van het politiekorps moet mogelijk gemaakt hebben. Deze beschikbaarheid moet zich situeren in het kader van de preventieve politietaken, dit is aanwezigheid op het terrein voor patrouilles, controles, en dergelijke.

De zogenaamde « dienst-aan-huis », waarbij een politieagent thuis kan opgeroepen worden, situeert

cadre. Bien qu'il n'y ait rien à redire en ce qui concerne l'organisation de ce type de service de garde, elle ne sera pas nécessairement encouragée.

En ce qui concerne le régime des permanences, on pourrait l'imposer dans le cadre de la loi sur la fonction de police. Pour ce faire, le gouvernement devrait toutefois obtenir les pouvoirs spéciaux nécessaires, comme cela a été le cas lors de l'opération des fusions de communes.

Il y a actuellement plus d'accords de coopération en matière de permanence de police que l'on n'avait escompté, mais nombre d'entre eux feront long feu. Il faudra bien, à terme, imposer la coopération. Le Parlement et le gouvernement devront alors prendre leurs responsabilités.

On peut encore souligner à cet égard que la Cour d'arbitrage vient de décider que la coordination de la politique de police relève, contrairement à ce que prétendait la Région flamande, de la compétence de l'autorité fédérale.

#### **4. Critères relatifs à la conclusion de contrats de sécurité et à l'octroi d'allocations — Circonstances spécifiques**

Plusieurs intervenants ont plaidé en faveur d'une interprétation souple des critères d'octroi des allocations.

Ainsi, il a notamment été demandé d'accorder une attention particulière aux situations atypiques auxquelles sont confrontées les communes universitaires et frontalières.

Il va de soi que de telles situations spécifiques existent. Ce sont essentiellement certaines communes situées aux frontières française et hollandaise qui doivent faire face à la criminalité transfrontalière.

Bien qu'actuellement, il n'y ait pas de moyens supplémentaires disponibles, on examinera de quelle manière des actions spéciales pourraient être entreprises pour répondre aux besoins de ces communes.

#### **5. La concertation pentagonale**

La concertation en matière de sécurité entre les responsables politiques et les responsables des parquets et des différents services de police a provoqué une véritable petite révolution dans les esprits.

A l'échelon fédéral, une réunion mensuelle a lieu avec les procureurs généraux, ce qui peut être qualifié d'évolution positive.

Au niveau local, la concertation ne se déroule pas toujours à souhait, notamment en raison de certaines sensibilités et de circonstances locales.

Les bourgmestres doivent en tout cas être convaincus de l'importance du rôle qu'ils ont à jouer en ce qui concerne la sécurité dans leur commune. Dans cette optique, il serait souhaitable qu'à partir de janvier 1995, c'est-à-dire après l'installation des nouveaux

zich niet in dit kader. Hoewel er geen bezwaren zijn tegen het organiseren van dit type van wachtdiensten, zullen ze ook niet noodzakelijk worden gestimuleerd.

Wat de 24 uur-regeling betreft, zou men deze verplicht kunnen opleggen in het kader van de wet op het politieambt. Dit veronderstelt dan wel dat aan de Regering de nodige volmachten worden gegeven, naar analogie met de fusie-operatie van de gemeenten.

Momenteel zijn er meer samenwerkingsverbanden inzake politiepermanentie dan verhooppt, doch vele zijn geen lang leven beschoren. Op termijn zal men wel tot verplichte samenwerking moeten komen en op dat moment zullen zowel Parlement als regering hun verantwoordelijkheid moeten opnemen.

In dit verband mag worden aangestipt dat het Arbitragehof zopas heeft beslist dat de coördinatie van het politiebeleid, in tegenstelling tot wat het Vlaamse Gewest beweerde, tot de federale bevoegdheden behoort.

#### **4. Criteria inzake het afsluiten van veiligheidscontracten en het toekennen van toelagen — Specifieke omstandigheden**

Van verschillende zijden werd aangedrongen op een soepele interpretatie van de criteria inzake het toekennen van toelagen.

Zo werd onder meer aandacht gevraagd voor de atypische omstandigheden waarmee grens- en universiteitsgemeenten te maken hebben.

Zulke specifieke situaties komen uiteraard voor. Vooral bepaalde gemeenten die grenzen aan Frankrijk en Nederland worden geconfronteerd met de grensoverschrijdende criminaliteit.

Hoewel momenteel geen bijkomende middelen beschikbaar zijn, zal worden onderzocht op welke wijze men eventueel speciale acties kan ondernemen om aan deze noden tegemoet te komen.

#### **5. Het vijfhoeksoverleg**

Het overleg inzake het veiligheidsbeleid tussen de politieke verantwoordelijken en de hoofden van de parketten en de verschillende politiediensten heeft als het ware een kleine revolutie in de geesten veroorzaakt.

Op federaal niveau heeft maandelijks een ontmoeting plaats met de procureurs-generaal, hetgeen een positieve ontwikkeling mag worden genoemd.

Op lokaal niveau verloopt het overleg niet overal naar wens, mede omwille van bepaalde gevoeligheden en plaatselijke omstandigheden.

De burgemeesters moeten in ieder geval overtuigd worden van de belangrijke rol die ze in het veiligheidsbeleid van hun gemeente te vervullen hebben. In die optiek verdient het aanbeveling om hen vanaf januari 1995, met andere woorden na de installatie

conseils communaux, les bourgmestres soient dûment informés à ce propos, éventuellement en présence du procureur du Roi.

#### **6. La coordination de la politique de sécurité**

Cette coordination est évidemment capitale. La mesure relative à la libération anticipée de prisonniers, à laquelle il a été fait allusion, n'est pas nécessairement en contradiction avec les mesures proposées en l'occurrence et qui visent à renforcer et à motiver les services de police.

On pourrait néanmoins déplorer que le ministre de la Justice se sente obligé, en raison de certaines circonstances, de libérer certains prisonniers anticipativement. Cela aurait pu être évité, si l'on avait mis plus de moyens à la disposition de la Justice par le passé. Il a en effet fallu attendre jusqu'aujourd'hui pour que l'on commence à exécuter le plan plurianuel de la Justice.

Il faut souligner incidemment que la mise en service d'un nouveau centre de transit « 127bis » pour demandeurs d'asile contribuera au désengorgement des prisons.

#### *3. Répliques*

*M. Cheron* constate que malgré les subventions qui leur sont octroyées, les communes doivent prendre d'importants engagements en ce qui concerne l'extension de leur corps de police.

Bien qu'il ne conteste pas le principe selon lequel une contrepartie est exigée des pouvoirs locaux, l'intervenant se demande comment on pourra éviter des licenciements à l'avenir. Les subventions ne seront en effet pas indexées, de sorte que les engagements pris actuellement par les communes risquent de devenir de plus en plus difficiles à tenir à l'avenir.

En ce qui concerne le troisième type de subventions, le ministre de l'Intérieur a seulement précisé qu'un groupe de travail étudie cette problématique. Des précisions seront sans nul doute demandées à ce sujet au ministre de la Justice dans les prochaines semaines.

\*  
\* \* \*

*M. Harmegnies* présume qu'indépendamment de la création éventuelle d'une inspection générale de la police communale, on procédera chaque année à une évaluation des contrats de sécurité.

Le ministre a déclaré que la durée des contrats de sécurité était de cinq ans. L'intervenant demande que l'on accorde toutefois une attention particulière aux grandes agglomérations et aux grandes villes où, compte tenu notamment du fort taux de chômage

van de nieuwe gemeenteraden, hierover terdege in te lichten, eventueel in aanwezigheid van de procureurs des Konings.

#### **6. De coördinatie van het veiligheidsbeleid**

Uiteraard is dit van het allergrootste belang. De maatregel tot vervroegde vrijlating van gevangenen, waarnaar werd verwezen, is evenwel niet noodzakelijk contradictorisch met de hier voorgestelde maatregelen om de politiediensten te versterken en te motiveren.

Men zou wel kunnen betreuren dat de minister van Justitie zich, omwille van omstandigheden, genoodzaakt ziet bepaalde gevangenen vervroegd vrij te laten. Dit had men kunnen vermijden door in het verleden meer middelen ter beschikking van Justitie te stellen. Het meerjarenplan voor Justitie krijgt inderdaad nu pas een begin van uitvoering.

Terloops zij aangestipt dat de druk op de gevangenissen mede zal afnemen door de ingebruikname van een nieuw transitcentrum « 127bis » voor afgewezen asielzoekers.

#### *3. Replieken*

*De heer Cheron* stelt vast dat de gemeenten, ondanks de aan hen verleende toelagen, belangrijke verbintenissen met betrekking tot de uitbreiding van hun politiekorps op zich moeten nemen.

Hoewel hij het principe volgens hetwelk van de lokale besturen een tegenprestatie wordt geëist, niet aanvecht, vraagt spreker zich af hoe in de toekomst ontslagen zullen kunnen worden vermeden. De toelagen worden immers niet geïndexeerd, zodat de thans door de gemeenten opgenomen verbintenissen in de toekomst steeds zwaarder dreigen te worden.

Wat de derde vorm van toelagen betreft, werd door de minister van Binnenlandse Zaken enkel verduidelijkt dat een werkgroep deze materie bestudeert. In de komende weken zal de minister van Justitie ongetwijfeld om meer verduidelijkingen worden verzocht.

\*  
\* \* \*

*De heer M. Harmegnies* veronderstelt dat, afgezien van de eventuele oprichting van een inspectie-generaal voor de gemeentepolitie, jaarlijks een evaluatie van de veiligheidscontracten zal plaatsvinden.

Volgens de minister zou de duur van de veiligheidscontracten 5 jaar bedragen. Spreker vraagt aandacht voor de specifieke problemen van grote agglomeraties en steden, waar de criminaliteit, mede gelet op de hoge graad van werkloosheid, veel meer

qu'on y enregistre, la criminalité est beaucoup plus importante. Ne faudra-t-il pas poursuivre, dans ces centres urbains, la politique d'aide des autorités fédérales en matière de sécurité?

Outre les allocations pour le recrutement d'agents de police, les villes et les communes peuvent-elles espérer une aide spécifique pour la mise en œuvre d'une politique antidrogue ou d'une politique d'accueil des victimes?

Il s'agirait en l'occurrence de mesures d'accompagnement qui s'inscriraient dans le prolongement naturel des contrats de sécurité.

\*  
\* \*

*M. Beysen* estime, à l'instar du ministre, que les communes doivent, elles aussi, assumer leur responsabilité dans le cadre de la politique de sécurité. Il est par ailleurs inévitable que la coopération entre les communes s'intensifie.

Vu la progression de la criminalité, il faudra en outre mettre au point, à très court terme, une autre organisation administrative pour la politique de sécurité.

\*  
\* \*

*M. Féaux* demande enfin s'il ne faudrait pas consulter les régions à propos de l'établissement de normes minimales en matière d'encadrement policier.

#### 4. Votes

Les articles 69 à 72 sont adoptés successivement par 14 voix contre 2.

### B. MESURES CONCERNANT LA FONCTION PUBLIQUE

#### 1) *Interventions des membres*

*M. Cheron* relève que dans son avis (Doc. Sénat n° 980-1), le Conseil d'Etat insiste sur la nécessité de procéder à une concertation syndicale à propos des dispositions à l'examen. Celle-ci a-t-elle effectivement eu lieu?

L'intervenant constate que pour les besoins en personnel qui couvrent une période de six mois au plus, non renouvelable, la délibération en Conseil des Ministres n'est pas requise. En voulant assouplir la procédure d'engagement, le Gouvernement ne risque-t-il pas de permettre désormais des dérives en la matière?

Enfin, le membre fait observer que par ces mesures d'ordre technique, reprises dans une loi fourre-tout, on déroge à nouveau au régime statutaire, qui devrait cependant demeurer la règle au sein de la

verspreid is. Zal er zich in die centra geen voortgezette hulp vanwege de federale overheid opdringen?

Kunnen de steden en gemeenten, bovenop de toelagen voor de aanwervingen van politieagenten, specifieke hulp verwachten voor een anti-drugbeleid of voor een beleid met betrekking tot de opvang van slachtoffers?

Dit lijken toch natuurlijke begeleidingsmaatregelen in het kader van de veiligheidscontracten.

\*  
\* \*

*De heer Beysen* is het met de minister eens dat ook de gemeenten de verplichting hebben hun verantwoordelijkheid in het veiligheidsbeleid op te nemen. Het is tevens onafwendbaar dat men tot grotere samenwerkingsverbanden komt tussen de gemeenten onderling.

Gelet op de toename van het criminale gedrag, zal men daarenboven op zeer korte termijn een andere bestuurlijke organisatie voor het veiligheidsbeleid dienen te ontwerpen.

\*  
\* \*

*De heer Féaux* vraagt zich tenslotte af of zich geen overleg met de Gewesten opdringt naar aanleiding van het bepalen van minimumnormen inzake politiekadering.

#### 4. *Stemmingen*

De artikelen 69 tot 72 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

### B. MAATREGELEN INZAKE AMBTENARENZAKEN

#### 1) *Interventies van de leden*

*De heer Cheron* merkt op dat de Raad van State er in zijn advies (Stuk Senaat n° 980-1) de nadruk legt op de noodzaak over de voorliggende bepalingen overleg te plegen met de vakbonden. Heeft dat overleg plaatsgehad?

Spreker stelt vast dat overleg in de Ministerraad niet vereist is wanneer de personeelsbehoeften niet hernieuwbare periodes van maximum zes maand betreffen. Indien de regering de wervingsprocedure wil versoepelen, loopt ze dan niet het risico dat de zaken in het vervolg ontsporen?

Het lid merkt op dat met die technische ingrepen, die in een verzamelwet worden opgenomen, opnieuw wordt afgeweken van het statutaire regime, dat voor ambtenaren toch de regel zou moeten blijven. Om al

Fonction publique. Pour toutes ces raisons, le groupe auquel il appartient s'opposera à ces mesures.

*M. Pierco* indique que ces articles visent essentiellement à assouplir le système de recrutement des contractuels. Il y est favorable, dans la mesure où il estime que la Fonction publique doit également pouvoir faire preuve d'une certaine souplesse.

Le membre voudrait également savoir s'il est exact que des contractuels pourront être remplacés par des travailleurs intérimaires. Si oui, quelle en est la raison ?

*M. Van der Poorten* se demande si en multipliant le recours à des contractuels et maintenant également à des intérimaires, on n'en arrivera pas à biaiser l'application, au niveau de la Fonction publique, de la règle générale, à savoir le recrutement statutaire via le SPR. Il rappelle que de nombreux examens ont été organisés dernièrement par le Secrétariat Permanent au Recrutement et que les listes d'attente sont particulièrement longues.

Les personnes qui y ont participé à ces examens ont confiance en ce système et ceux qui réussissent ont l'espoir de pouvoir, un jour, être appelés à entrer en service. L'orateur fait observer que cela figure également parmi les éléments qui peuvent renforcer le contrat avec le citoyen.

## 2) Réponse du ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique

Le Ministre précise qu'on ne crée pas ici une nouvelle forme de recrutement de contractuels. On assouplit uniquement le système existant. C'est ainsi que lorsqu'il s'agit d'engager un contractuel pour une période de six mois au plus, non renouvelable, la délibération en Conseil des ministres n'est plus requise. Toutefois, l'accord de l'Inspection des Finances doit encore toujours être obtenu.

Le Ministre rappelle qu'en tant que Ministre de la Fonction publique, il a fait acter par le Gouvernement et indiqué aux Inspecteurs des Finances que pour ce qui concerne le recrutement de contractuels, même de courte durée, il doit être puisé dans les réserves de recrutement du SPR.

Le Ministre ajoute que le recours au travail intérimaire cadre dans un ensemble plus large. Il y a tout d'abord le statut unique, qui fait actuellement l'objet d'une concertation syndicale. Il faut d'ailleurs que l'engagement de statutaires demeure la règle générale.

Au niveau des contractuels, il y a lieu d'opérer une distinction entre ceux qui sont engagés pour une durée indéterminée et ceux qui le sont pour une courte durée.

C'est ainsi que le Secrétariat permanent de la prévention, qui s'occupe des contrats de sécurité et de prévention, fonctionne uniquement, du sommet à la base avec des contractuels à durée indéterminée. L'idée initiale était de pouvoir plus facilement mettre fin à cette expérience si elle s'avérait négative. Cela n'est heureusement pas le cas.

die redenen zal zijn fractie zich tegen die maatregelen verzetten.

*De heer Pierco* wijst erop dat deze artikelen er hoofdzakelijk toe strekken de werving van contractuelen te versoepelen. Hij is daar voorstander van, aangezien hij van mening is dat ook de ambtenarij een zekere flexibiliteit aan de dag moet leggen.

Het lid vraagt ook of het klopt dat contractuelen door uitzendkrachten zullen kunnen worden vervangen. Als dat zo is, wat is dan de reden hiervoor ?

*De heer Van der Poorten* vraagt zich af of de algemene regel inzake ambtenarenzaken, namelijk de werving van statutairen via het VWS, niet zal worden omgebogen indien steeds vaker een beroep wordt gedaan op contractuelen en nu ook op uitzendkrachten. Hij herinnert eraan dat het Vast Wervingssecretariaat onlangs tal van examens heeft georganiseerd en dat de wachtlijsten bijzonder lang zijn.

De personen die aan die examens hebben deelgenomen, hebben vertrouwen in het systeem, en wie slaagt, hoopt ooit in overheidsdienst aan de slag te kunnen. Spreker merkt op dat dit een element is dat het contract met de burger kan consolideren.

## 2) Antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

De minister wijst erop dat dit geen nieuwe manier is om contractuelen aan te werven : het huidige systeem wordt gewoon versoepeld. Zo is bijvoorbeeld geen overleg in de Ministerraad meer vereist voor de werving van een contractueel voor een niet hernieuwbare periode van maximum zes maanden. De Inspectie van Financiën moet wel nog haar goedkeuring geven.

De minister merkt op dat hij er de regering en de inspecteurs van financiën er in zijn hoedanigheid van minister van Ambtenarenzaken op heeft gewezen dat de contractuelen, ook al worden ze maar voor korte tijd aangeworven, uit de wervingsreserves van het VWS moeten worden gerekruiteerd.

De minister voegt hieraan toe dat het feit dat men een beroep doet op uitzendkrachten in een ruimer kader moet worden gezien. In de eerste plaats is er het enig statuut, waarover momenteel met de vakbonden wordt overlegd. De aanwerving van statutairen moet overigens de algemene regel blijven.

Bij de contractuelen moet een onderscheid worden gemaakt naar gelang ze voor onbepaalde duur of voor een korte termijn zijn aangeworven.

Zo werkt het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid, dat belast is met de veiligheids- en preventiecontracten, uitsluitend en van de basis tot de top met contractuelen voor onbepaalde duur. Aanvankelijk was het de bedoeling makkelijk een einde aan het experiment te kunnen maken wanneer het resultaat zou tegenvallen. Dat is gelukkig niet het geval.

Quant à ceux qui sont recrutés pour une durée inférieure à six mois pour une mission bien déterminée, il ne semble guère indiqué de repasser devant le Conseil des ministres, une fois que l'Inspection des Finances a marqué son accord.

Enfin, le Ministre évoque le recours parfois nécessaire à des travailleurs intérimaires. Il cite le cas d'un traducteur employé au sein d'un Département, qui est porteur d'un certificat de maladie pour trois semaines, „il sera peut-être prolongé. Pour une si courte durée, il semble difficile, d'un point de vue purement administratif, de recourir efficacement aux services du SPR. Dans ce cas ci, il paraît donc plus indiqué de s'adresser à un bureau de travail intérimaire. Il est toutefois exclu d'affecter, par exemple, un intérimaire à la Police Générale du Royaume ou au Registre national et plus largement, à tout service confronté à l'usage de données à caractère confidentiel.

En conclusion, le Ministre ajoute encore que la concertation syndicale a bien eu lieu, après que le Sénat se soit prononcé à l'égard du présent projet. Un protocole d'accord, reprenant les modifications à apporter à ces dispositions, a été signé et sera soumis prochainement au Comité A. Il sera ensuite versé dans un projet de loi distinct, dont le Ministre souhaite l'adoption avant les vacances parlementaires.

### 3) Votes

Les articles 74 à 79 sont adoptés par 10 voix contre cinq et deux abstentions.

\*  
\* \* \*

L'ensemble des articles renvoyés à la Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique sont adoptés par 10 voix contre trois et quatre abstentions.

*Le Rapporteur,*

A. SCHELLENS

*Le Président,*

E. VANKEIRSBILCK

De contracten van de mensen die voor een termijn korter dan zes maanden en voor een welbepaalde opdracht zijn aangeworven, moeten, wanneer de Inspectie van Financiën haar akkoord heeft gegeven, niet opnieuw aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Tot slot merkt de minister op dat soms een beroep moet worden gedaan op tijdelijke krachten. Hij geeft het voorbeeld van een vertaler van het departement die bij doktersattest heeft meegedeeld dat hij drie weken of misschien nog langer ziek zal zijn. Op dermate korte termijn kan louter administratief gezien geen doeltreffend beroep worden gedaan op de diensten van het VWS. In dat geval wordt dus het best een interimbureau ingeschakeld. Het lijkt evenwel uitgesloten via een interimbureau tijdelijke werkneemers aan te werven voor de Algemene Rijkspolitie of voor het Rijksregister of, ruimer gezien, voor welke dienst dan ook die vertrouwelijke gegevens gebruikt.

Tot besluit voegt de minister hier nog aan toe dat met de vakbonden is overlegd nadat de Senaat zich over dit ontwerp had uitgesproken. Er is een protocolakkoord ondertekend dat binnenkort aan het Comité A zal worden voorgelegd en dat alle wijzigingen vermeld die aan deze bepalingen moeten worden aangebracht. Van het akkoord zal daarna een onderscheiden wetsontwerp worden gemaakt, dat volgens de wens van de minister nog voor het parlementair reces moet worden goedgekeurd.

### 3) Stemmingen

De artikelen 74 tot 79 worden aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

\*  
\* \* \*

Het geheel van de artikelen die aan de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt zijn overgezonden, wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

*De Rapporteur,*

*De Voorzitter,*

A. SCHELLENS

E. VANKEIRSBILCK

**ERRATA****Art. 72**

A la première ligne, il y a lieu de lire « produisent leurs effets » au lieu de « entrent en vigueur ».

**Art. 74**

Au 2°, lire les deuxième, troisième, quatrième et cinquième lignes du texte néerlandais comme suit :

« Voor de behoeften bedoeld in § 1, 1° die betrekking hebben op een niet hernieuwbare periode van zes maanden of minder, is overleg in de Ministerraad evenwel niet vereist. »

**ERRATA****Art. 72**

Op de eerste regel leze men « hebben uitwerking » in plaats van « treden in werking ».

**Art. 74**

In 2°, leze men de tweede tot de vijfde regel als volgt :

« Voor de behoeften bedoeld in § 1, 1°, die betrekking hebben op een hernieuwbare periode van zes maanden of minder, is overleg in de Ministerraad evenwel niet vereist ».